

Egbasa Ki Te

Aa

Bb

Kk



Salug - Tigwa Manobo

ABK

Alphabet Book



SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS-Philippines Inc.
TRANSLATORS 1982 PUBLISHERS

PUBLISHED
in cooperation with
Bureau of Elementary Education
and
Institute of National Language
of the
Ministry of Education and Culture
Manila, Philippines

*Additional copies
of this publication
may be obtained from:*

*T. C. P.
P.O.Box 423
Greenhills
Metro Manila*

or

*T. C. P.
Nasuli, Malaybalay
Bukidnon
Philippines 8201*

**Salug-Tigwa Manobo
A B K Book**

43.8-781-2.29C 52.30P-816070N
Printed in the Philippines
SIL Press

PAUNANG SALITA

Ang isang katangiang masasabi tungkol sa Pilipinas ay ang pagkakaroon nito ng iba't ibang pangkat etniko na neg-aangkin ng kani-kanilang wikang katutubo. Gayon man, ito'y hindi naging balakid sa pag-unlad ng bansa, bagkus nagpatibay pa nga sa pagbubuklod at pagkakaisa ng mga mamamayan tungo sa pagkakaroon ng isang diwang panlahat.

Ang aklat na ito ay isa sa serye ng ganitong uri ng mga babasahing inihahanda para sa higit na ikallinang ng mga kaalaman, kakayaan, kasanayan, pagpapahalaga at pagmamahal sa sariling wika ng mga mag-aaral.

Sinikap na malakipan ang aklat ng mga paksang inaaakalang magdudulot ng malaki at makabuluhang kapakinabangan sa mga gagamit nito. Sa paghahanda ng mga ito'y isinaalang-alang ang mga pangkalahatang layunin ng bansa. Isinaalang-alang din ang mga pangkasalukuyang pangangailangan ng mga mag-aaral sa pagpapalawak at pagpapayaman ng kanilang talasalitaan, paglinang ng kakayahang gumamit ng wikang gamitin at wastong pagsulat nito. May inilakip ding mga pagsasanay na inaaakalang makatutulong sa mabisang pag-aaral ng wika. Matitiyak na ganap na nilang natutuhan at nauunawaan ang wika kung ito'y buong katalinuhan na nilang natatalakay sa klase at naiuugnay o nagagamit sa tunay na buhay.

Buong pagmamalaking inihahandog ng Ministri ng Edukasyon at Kultura ang aklat na ito taglay ang matapat na hangarin at mithiing lalo pang mapataas ang uri ng edukasyon para sa di marunong bumasa at sumulat sa pamamagitan ng pag-aaral ng kinagisnang wika. At ina-asahan din sa gayon ang madaling pagkatuto ng wikang pambansa.

OMOFRE D. CORPUZ
Minister ng Edukasyon at Kultura

P R E F A C E

This alphabet book Egbasa Ki Te A B K has been designed for use in Literacy endeavors among the Salug-Tigwa Manobo people of Bukidnon Province, the Republic of the Philippines. The intended purpose of this book is to acquaint Manobos with their alphabet.

The alphabet contains 4 vowels a, i, e, u and 16 consonants b, k, d, g, h, l, m, n, ng, p, r, s, t, w, y, and glottal stop. The glottal stop is written in Salug-Tigwa Manobo whenever it occurs. Word medially it is symbolized with a hyphen (-) and word finally it is symbolized with a grave accent (^). In the Manobo language the letter 'e' is pronounced as in the English word "but".

This book can be used by pre-literate learners who can, under the direction of a teacher, note auditory and visual sameness of beginning sounds and note the use of capital letters.

The book can also be used by newly-literate learners who can make use of the picture clues to read the entries and in so doing expose themselves to many common words in printed form.

This alphabet book was prepared by Leonida Guil-an, field worker of the Translators Committee of the Philippines, with the help of Lee Hall and Lillian Underwood, members of the Summer Institute of Linguistics.

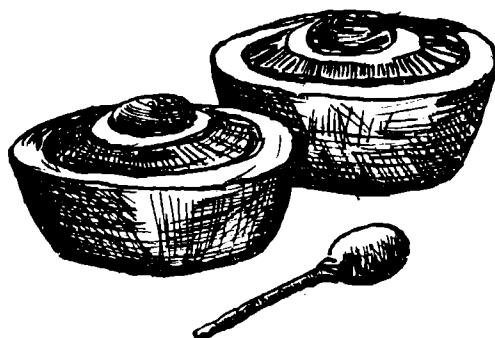
Aa



Asang



asu

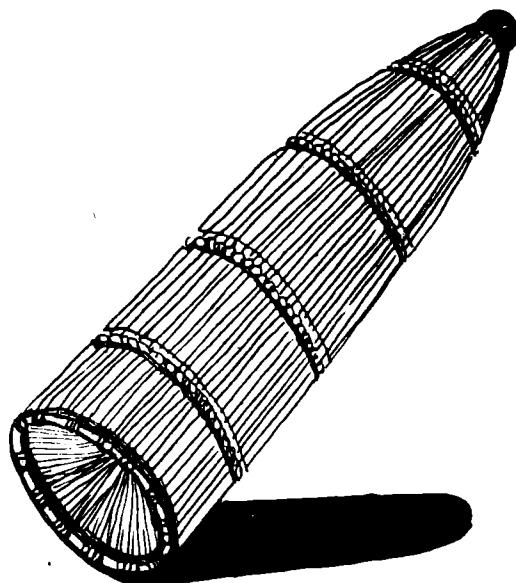


agung

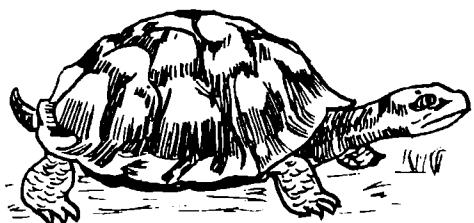
Bb



Begsuk



bubu

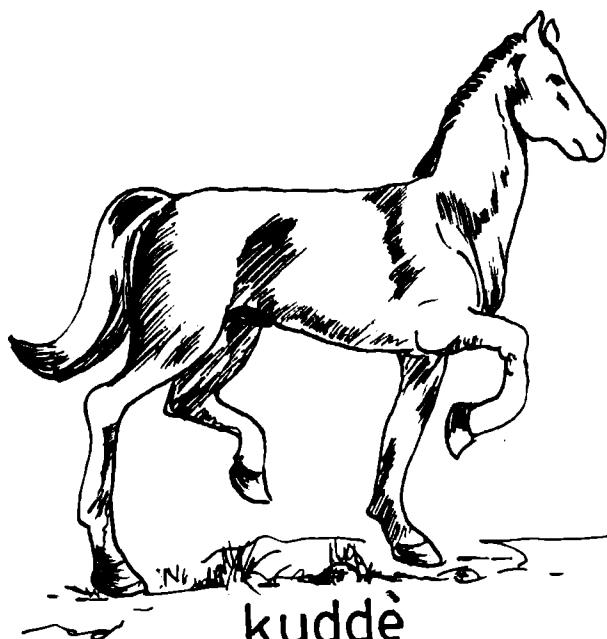


be-u-u

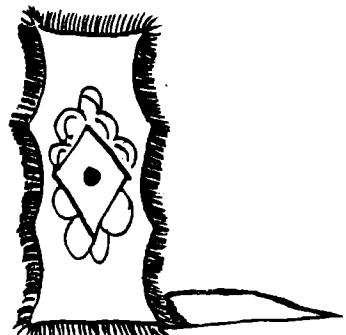
Kk



Kibungkug



kuddè

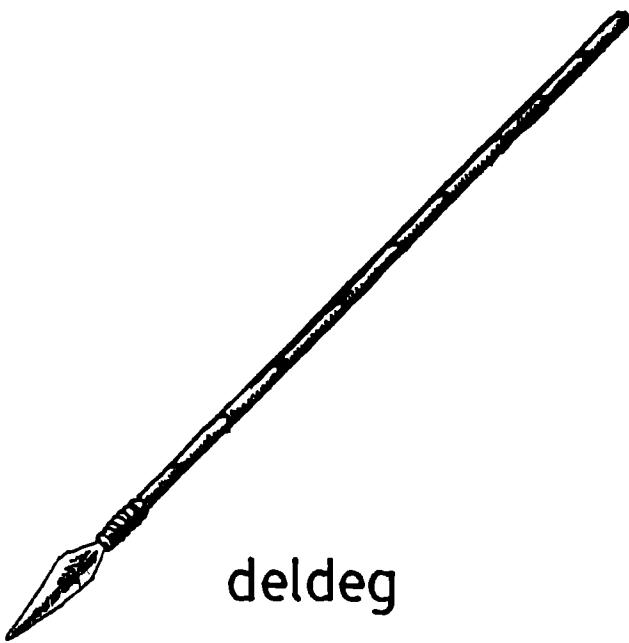


kalasag

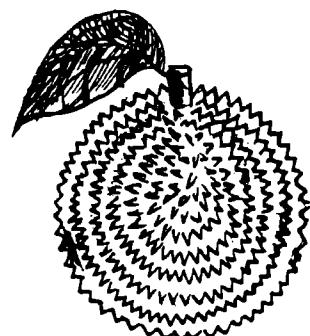
Dd



Dampa-an



deldeg

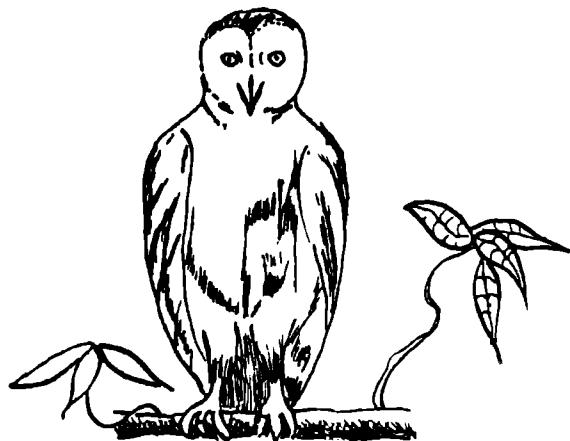


dulian

Ee



Egek



ekang



ebel

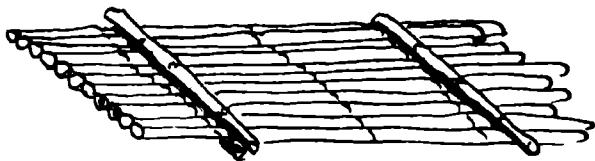
G g



Gatengen



gumit

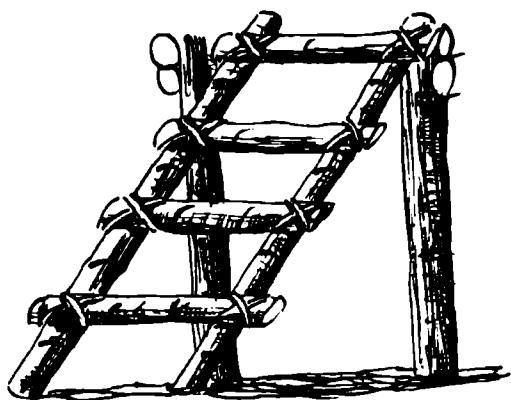


gakit

H h



Halapitan



hageran

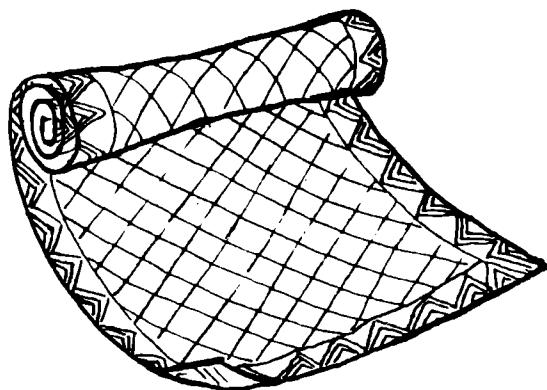


hemey

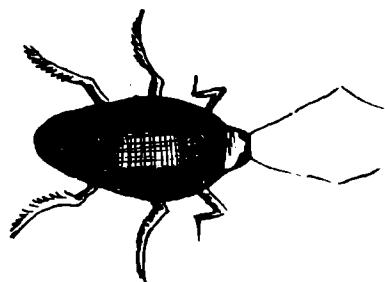
I i



Iglegsad



ikam

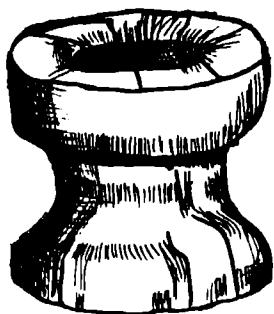


ipes

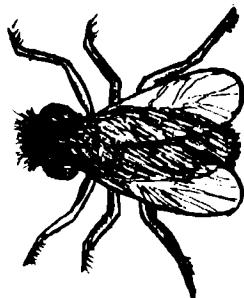
L I



Libu-uan



lesung

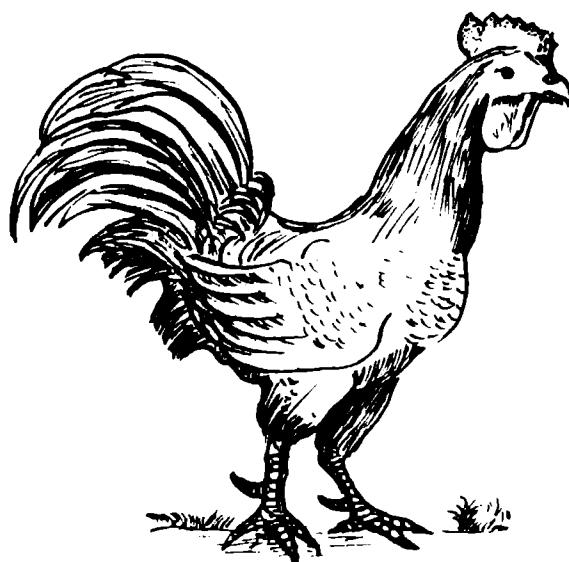


langew

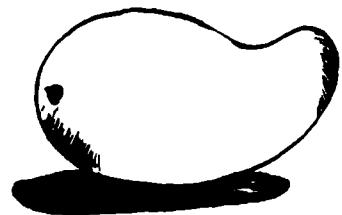
Mm



Mälambagu



manuk

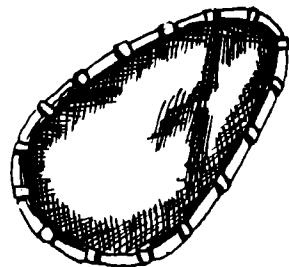


mangga

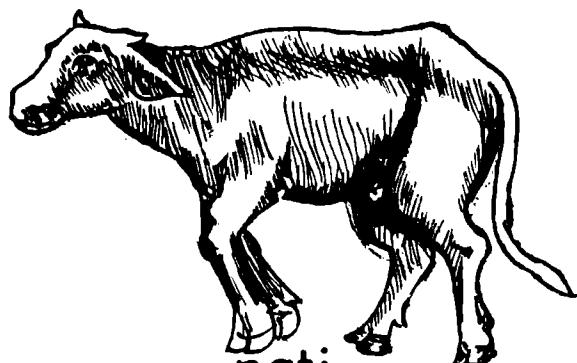
Nn



Namnam



nigu



nati

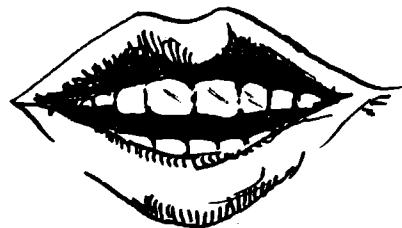
Ng ng



Ngalan



ngeyngay

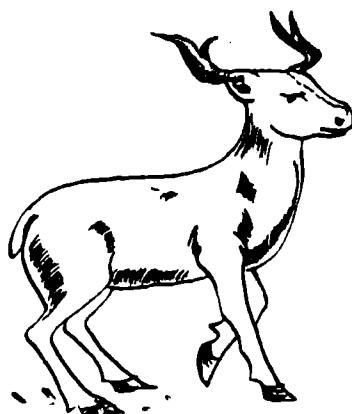


ngipen

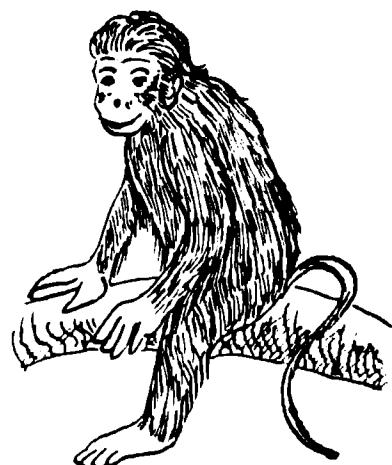
Uu



Ukira



usa

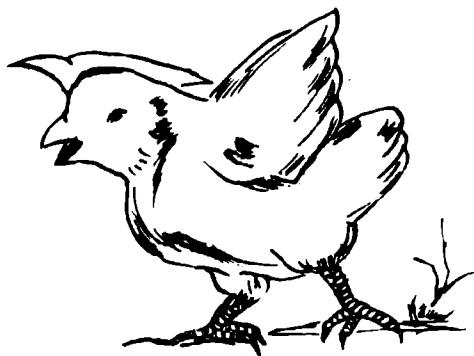


ubal

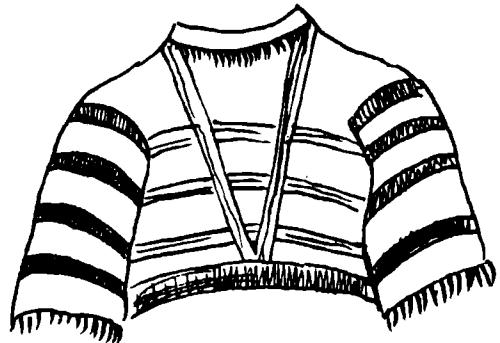
Pp



Pelegid



piak

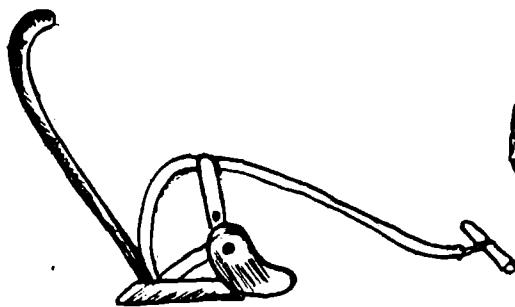


pakabè

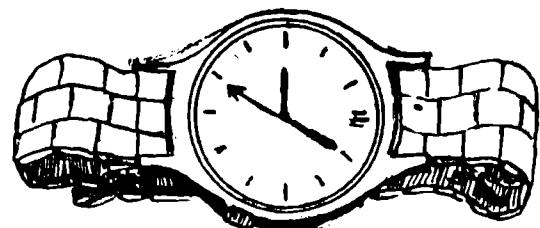
R r



Rupinu



araru

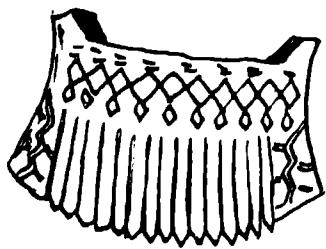


rilu

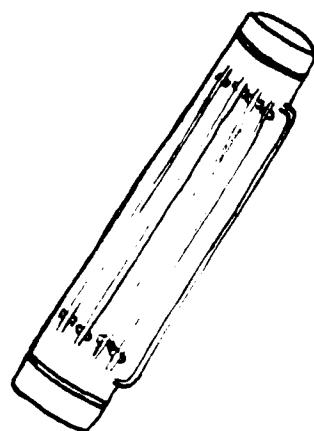
Ss



Simud

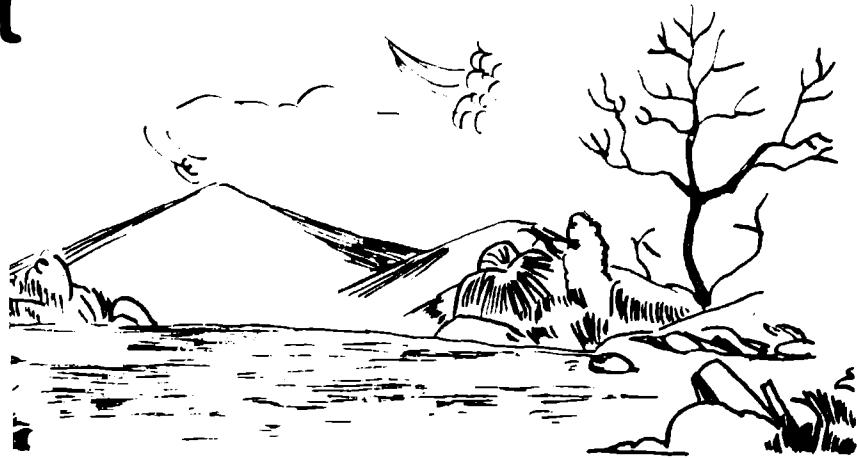


sugkad



salurey

T t



Tigwa



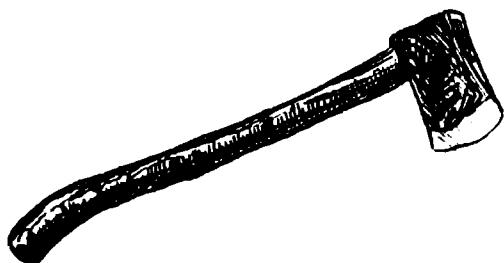
tasa

tirè

Ww



Waning



8

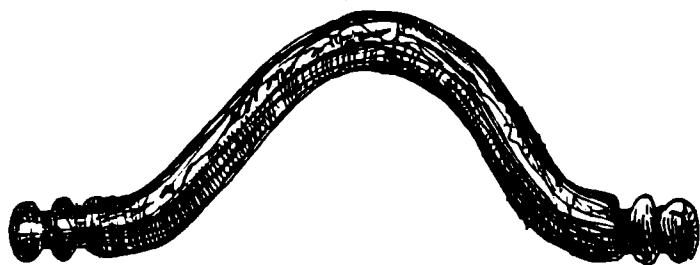
wasey

walu

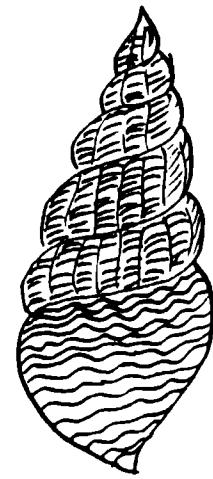
Y y



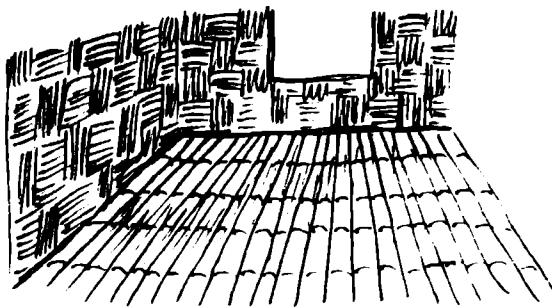
Yaga



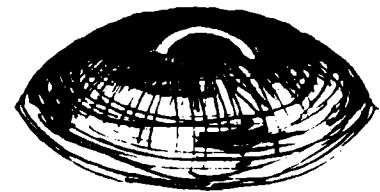
yugu



susù



se-eg



se-eb